

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K — f.

Hat hóra — — 25 K. — f.

Három hóra — 13 K. — f.

Egyes számok ára 1 korona

TELEFON : 98

## BARS

## HIRDETÉSEK:

centiméterenként — fillér.  
Nyilttéri közlemények garmond soronként — fillér.

Gyakori hirdető- és a velünk összekötetésben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
Kéziratok vissza nem adtnak.

Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:  
Minden vasárnap reggel.

Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklám-  
célakat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.

A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

## A pénz és a takarékoság.

A legtöbb ember lelkében él a titkos vágy a kényelmes megélhetés, a meggazdagodás után és ezért a pénzt tartja egyik legnagyobb földi hatalomnak. És valóban, van is ebben némi kis igazság. Mert mi a pénz? Nem más, mint utalvány földi javak elérésére, mert a modern gazdasági élet természete szerint az élet kényelméből, a kultúra vívmányaiból, testi és szellemi szükségletekből, szórakozásokból és élvezetekből mindenki csak annyit vehet ki magának, amennyi pénze, vagy amennyi hitele van. A pénz jelenthet bőséget, szépséget, életmeghosszabbítást, de jelenthet bünt, betegséget, jelenthet nyugalmat, de jelenthet nyugtalanságot, jelenthet áldást és jelenthet átkot is. Az egyén szempontjából a pénz minden körülmények között örömet, jótéteményt jelent, mert bizonyos mértékig magában foglalja a függetlenség fogalmát is. Már pedig a függetlenség minden földi vonatkozású dolog között a legnagyobb dolog. Akinek rendben van a szénája, aki életfogytig a saját lábán megtud állni, aki nem szorul soha mások segítségére, sem a hatalmasok protekciójára, sem a tömegek jóindulatára, aki nem kér senkitől semmit és aki nem köszön senkinek semmit, aki betegségében és öregségében sem szorul mások szánakozó panaszos kenyerére, aki egyszerűen a saját kis fészkeiben élte végéig a saját ura tud lenni — csak az az igazi független ember politikailag, társadalmilag, erkölcsileg és anyagilag egyaránt. Ezért nagy dolog a pénz és ezért érdemes érte robotolni, küzdeni és verejtekezni, ezért érdemes fél életet munkában nélkülözések között eltölteni, hogy a másik fele szabad és független legyen. És ezért az ember, legyen az intellektuális, kereskedő, iparos vagy munkás úgy gondolkozzék, hogy a fiatalság és ereje teljében elég örömet ad a munka és a siker illúziója és ezért fiatalkorában megteszített erővel dolgozik, takarékoskodik, minden fillért megrág, mert a kényelmet, a gondtalan megélhetést, a luxust elteszi öreg korára, hogy azután akkor, mikor már nehezebbre esik a munka nyugodtan, gondtalan és biztonságban örülni tudjon az ősz aranyos derűjében.

Nem óriási vagyonokról van szó, nem várkastélyokról, hanem polgári

tökérről, szerény családi házakról, mindössze annyiról, hogy az ember maga és családja részére a létért való küzdelemben egy kis fedezéket tudjon építeni, ahol meghuzhatja magát családjával együtt az előre nem látott bajok elől. Nagy milliárdos vagyonokat összegyűjteni csupán csak két kezünk és eszünk munkájából nem lehet, hanem csak ötletből és vállalkozási kockázatból s ahhoz nemcsak az szükséges, hogy valaki ügyes, okos, szorgalmas és takarékos ember legyen, hanem ahhoz szerencse is kell, ugynevezett konjunktúra, véletlen összejátszása, mely szinte magától szaporítja a pénzt. Így például az amerikai milliárdos Astor familia megalapítója, John Jakob Astor, mikor Amerikába kivándorolt, szegény süteménykihordó volt. Egy véletlen beszélgetés alkalmával egyik barátjától megtudta, hogy az indiánok szívesen adnak értékes prémekeket ócska játékszerekért, apró képecskékért és egyéb csecsebecsékért. Astor Jakob másnap felhagyott a sütemények kihordásával és felcsapott prémkereskedőnek és rövid időn belül milliókat gyűjtött össze.

És hasonlóan történt a többi milliomos dinasztia megalapítása. Mindegyiknél valamilyen véletlen, vagy konjunktúrás szerencse játszott közre. De ma már Amerikában másképpen áll a helyzet, ott sem teremnek ma csak úgy könnyen a milliomosok. Ma már a polgári vagyoneért ott is meg kell dolgoznia az embernek.

Ezt a szerény polgári tőkét mindenki könnyen elérheti munkájával, csak aki ezt elakarja érni, annak meg kell tanulnia takarékoskodni. Nekünk magyaroknak egyik nagy hibánk, hogy nem tudunk az aprópénzzel bánni. Pedig az életünk csak akkor lehet könnyebb, ha megtudjuk érteni azt, hogy a fillérből lesz a korona. A takarékoság, mikor igényeinket leszorítjuk a minimumra, mikor hiábavalóságokra nem dobáljuk szerte keresetünket. Ezzel szemben sok nagy stílus ember azt hangoztatja nem a kiadásokat, de a bevételket kell fokozni a maximumig. Tehát a kölcsönösszegektől sem kell megriadnunk, csupán csak arra kell ügyelnünk, hogy a kölcsönként összeg után ne fizessünk nagyobb kamatokat, mint amennyit az nekünk jövedelmez. A nagy világháború sok mindenféle javaktól megfosz-

totta egyes családokat, sokan összes vagyonukat elvesztették a siralmas gazdasági krízisek tömegében. A biztos anyagi jólét visszaszerzésének csak egyetlen egy lehetősége van, ha megtanulunk takarékoskodni. De takarékoskodni is csak annak lehet, aki szeret dolgozni, mert csak a munka egyedül az, amire életet, egzisztenciát és perspektívát lehet építeni. Munkán és takarékoságon kívül hiába minden, nincsen más megoldása az anyagi élet problémájának.

## Williámsz Nell és az ő katonája.

Irt: Morten Heimisz; norvégból fordította Horváth Antal áll. tanítóképző-intézeti nyugalmazott igazgató.

I.

## Epizód az amerikai szabadságharcból.

Hídeg délután volt 1778 ban s a föld már keményre fagyott; a sötétlő erdőket már csak a leszálló Nap vörös fénye világította meg.

Az amerikaiak táborában a hideg, a betegség miatt sokat szenvedtek a szabadságharcosok. Ezek olyan elképzelhetlen szenvedések, a miket sohasem érthet meg az, aki nem ismeri azt a sok nélkülözést, amely a háborút nyomon követi úgy a táborokban, mint a közeli vidék falvaiban.

Ehhez járult ebben az esetben az is, hogy az amerikai felkelőket aggasztotta az a bizonytalanság, hogy vajjon meg lesz-e a kívánt eredménye a hőselkü szabadságharcosok eddigi véres küzdelmének, mert az angol hadsereg lépten-nyomon zaklatja, szorongatja a védekező amerikai szabad csapatokat.

De érthető a parancsnokló vezérek helyzete is; az ő nehéz feladatuk első sorban az volt, hogy ezt a lelki testi beteg sereget lelkesítsék, a győzelem reményével éléssék, hogy végre is diadalmasan kerüljön ki a háborúból a szabad Amerika fehér csillagos harci lobogója!

Az angolok épp az imént vonultak be Filadelfiába és nyomban szeptéldöntötték a vidéki falvakba a rekviráló csapatokat, hogy az amíg is már tulon-túl történt elharácsolások miatt elkéseredett embereket megfosszák még a betevő falajtuktól is.

Az amerikai előőrsök jobb szárnya mögött mintegy 4 kilométernyire fekvő dombháznál volt Williámsz Leban farmlja pár száz hektár jól gondozott gazdaságával.

Azon a hideg, szomorú délutánon Williámsz Priscilla, beteg kis gyermekével a karján, fel és alá járt a szobában és csitította a síró babát; Nell pedig, tiz esztendősen leánya az ablak előtt állt és nézte a major körül elterülő kopár, fagyos mezőt.

Hirtelen zaj hallatszott a lakóház mögül; egy század dragonyos vágatott elő az erdőből az angol lovas katonaság jól ismert téglaveres egyruhájában és egyenesen a Williámsz tanya-házának tartott.

A fárn kapuját egy tiszt a kardjával titgötötte és ezzel zörgetett be, hogy bebocsás-sák. A házi komondor ijedt csaholására Williámsz Priscilla a kis babát visszafektette a

Jegyzet: Megjelent az Illustreres Tidende norvég képes hetilap 1902. évi 2. számában a halálának 225. évfordulóján.

bölcsőbe és kisetett az udvarra, hogy lássa, hogy miféle zaj támadt oly hirtelen a färm előtt.

Amikor a kaput kinyitotta, előtte állt egy lovas tiszt, aki éppen akkor szállt le a lováról és elég udvariasan bejelentette, hogy rekvirálni jöttek az angol katonaság számára Priszilla elsápadt arcával, a meglepetéstől alig tudott szólni és csak kezével intett, hogy bejöhetnek. Erre a tiszt leveleznielt a lórlól három dragonyost és ezekkel indult a ház felé. Priszilla szótlanul kísérte be a házba a katonákat; Nell elugrott az ablaktól és a belépő katonákra rámeresztette ijedt, barna szemét.

— Jó asszony! sütött e már kenyeret? kérdezte a tiszt.

— Nincsen nekem már annyi liszt sem, hogy egy kis cipőt is süthetnék — s ezzel az asztalra mutatott, a melyen egy kis darab száraz kenyér volt és keszerűen hozzá tette: ennyi az egész kenyérünk!

A tiszt ránézett egy mellékajtóra és kardjával arra felé mutatva csak annyit szólt: Talán ott bent csak lesz valami? és odaszólt egy katonának: Menj be és nézd meg, hogy ott bent nincs-e a számunkra valami?

Mikor a katona benyitott a kamarába, Priszilla rámutatott a bölcsőben nyászörgő gyermekre és így szólt a tiszthez:

— Hallgass oda! ez a szegény gyermek beteg... és éhes!

— Elhiszem, de hiszen én is éhes vagyok, felelte a tiszt; de az igazat megvallva, mindnyájan éhesek vagyunk és ezért kell bármi áron ennielőt beszereznünk. Teszem azt, egy pár kacsa is jól izlenék! és erre egyet pódórt a bajuszán az éhes angol tiszt.

— Úgy! Abból van néhány sovány darab, mert azok számára sincs már elegendő, felelte Priszilla.

Eközben a katona kijött a kamarából és szinte szegyenkezve tartott a kezében egy darabka sózott marhahúst.

— Se baj! szólt a tiszt, most különben is élő állatokat jöttünk rekvirálni, menjünk le az istállóba, ott csak találnunk nekünk valót! például egy tehenet, borjút, talán sertést vagy egy két pompás falatnak való malackát.

— Az úr, úgy látszik nem tudja, hogy éppen egy rekviráló angol csapat egy hónapja elvitte a két tehenünket és négy

ökröt, felelte Priszilla kifakadva a tiszt helyke beszédére.

— Persze! persze! hiszen azok, akik a teheneket és ökröket elvitték, szintén... éhesek voltak. — Na mindegy! menjünk már most az istállóba és ezzel megindult, követte őt a katonája, aki a kezében szorongatta a darabka sózott húst; Priszilla lehorgasztott fejét utánuk támolygott; de most már Nell is előugrott és az anyja karjába fonta az ő reszkető kis karját... az istállóban volt az ő kedvenc Dollie borjuja és most azt fenyegette a vesztély.

Mikor az istállóba értek, Dollira esett mindjárt a tiszt vizsga szemé és örömmel felkiáltott:

— Na! ezt már csakugyan civisszük! — Mit kér érte jó asszony? mert mi semmit sem viszünk el, de megfizetjük.

— Az uram szabadon bocsátását, akit a mult havi ütközetben elfogtak!

A tiszt az istálló falának dőlt és hangosan nevetett ezen a megépő kérésen. Majd a zsebébe dugta be a kezét és megcsörgette az abban levő aranyakat.

— Úgy! Tehát a borju árán akarná megváltani az ura szabadságát... igazán! nem is olyan rossz gondolat. De őszintén mondom, ugyancsak kevéssé becsülte őt, jó asszony! hiszen a borju feljelből lesz aranyat ér. Azt hiszem, hogy a borjút majd kifizetjük készpénzben, az urát meg továbbra is fogva tartjuk, mert nálunk angoloknál ez így szokás! Ezzel intett két katonának és meghagyta nekik, hogy a borjút vezessék ki az istállóból.

De erre már Nell reszketve ugrott a tiszt elé, megragadta a karját és kétségbeesett síró hangon kérte a tisztet, hogy ne vigyék el az ő kedvencét, az egyetlen játszó pajtását Mindhiába! a borjút kivezették. A tiszt kivette a zsebéből a sózott marhahúst és hirtelen beugta Priszilla kötély zsebébe és... kiment, de még láthatta, hogy Priszilla kidobja az aranyakat a zsebéből... a husdarabot szorongatva angol dragonyos azonban mohón összeszedte a pénzt és nagy örömmel a zsebébe tette... a másik zsebébe pedig begyömöszölte a sózott darabka húst.

Nell keservesen sírva utána szaladt az angol tisztnek és térdre ereszkedve, össze-

kulcsolta a két kis kezét és zokogva kérte vissza a Dolliját... hiába! Az angol tiszt udvariasan elkészönt Priszillától és sietve felkapott a lovára és a csapat elvonult; háta mögött két katona vezette Dollit és utánuk még két dragonyos zárta be a sort és mauguk közt így beszélgettek:

— Reményem, hogy akadunk egy kocsi utközben, hogy arra tegyük rá a borjút, mert máskülönben az egész éjjel rámegett, amíg a táborba érkezünk, szólt az egyik; a másik meg angol flegmával egyet biccentett a fejével.

Most a tiszt is megszólalt: Jobban siesztünk legyenek! hogy az erdőbe érjünk, abban biztosabb az utunk; igen! hogy az amerikai előőrsközhöz így közelebb jutunk, de arra már besötétedik s annak leple alatt majd csak észrevétlenül tovább haladhatunk... csak ez a rongyos borju valahogyan fel ne bőgjön a szokatlan helyzetében.

Priszilla sápadtan és szótlanul szinte vonzolta magával vissza a házba a kis síró Nell.

Az elvonult angol csapatban nyomott volt a hangulat, mert már kiértek az erdőből. — Hadnagy Uram! szólt most a tiszt mögül egy katona. Legjobb lesz ha lebecsátkozunk a folyó partjára; az iszapban élvez majd a lovak dobogása, bár kissé kerülővel jutunk a táborba.

Most a borjút vezető katonák egyike szólt: Meg azért is tegyük meg ezt a kerülő utat, mert így valószínűbb, hogy a felvonuló csapataink egyik osztágyal találkozunk és annak a tábóri szekerére feltehetjük a borjút. Azt a tervet ajánlom a hadnagy úrnak, meg-lássa, hogy te fog útni.

A csapatvezető tiszt helyeselte a tervet és balfelé vezényelte a dragonyosait.

A borjút vezető katonák egyike most megsimogatta Dollit s így biztatta: Indulj hát kis bicokánk! patak mellé; a partjára és ha szomjazol lesz ott vizünk is, ihatol a kedvedre!

Amikor Priszilla benyitott a szobába összeszedte a nagy izgalomtól s a bölcső előtt nemán meresztette a szemét a beteg gyermekére.

A Dollit után kesergő Nell pedig megint csak az ablak elé állt és kinézett az alkonyba boruló vidékre. A kis fejében szüntelen a

## AZ IS JÓ...

Az is jó; — mikor fájdalmakat ad...  
Szívemnek sebe újra fölfakad,  
Az is jó, ha könnyet ad az Élet,  
Mert éneké váltik, ... sír az ének!

Az is jó; — járok fárasztó utat!  
Igy tisztul meg bennem a tudat...  
Az is jó; — mikor énemre vertek,  
Igazabban szólnak így a Versek!

Az is jó; — Édes, — ha mellettem állsz;  
Két fehér karod ölelőn jon át...  
Amikor mindent Teneked adok,  
Ugy hívnak, nevetnek így a dalok!

Az is jó, — mikor jönnek a Titkok...  
— Legyőztük! — Velem egykönnyen birtok  
S akiben én úgy is mindig hittem...  
Lerogyok előtled Uram-Isten! —

Az is jó Anyám! — ha beszélsz velem!  
Amikor rossz voltam ütöd, vered,  
Mikor szavaid gyöngémet szójják...  
Mert akkor Te jedsz, Megféd a Jóság!

Az is jó, ha küzdő, munkás Apám...  
Nem tudod, érted fiad mire vágy...  
En akkor is mint fű szeretek  
S növekszik bennem csak a Szeretet!

Az is jó; — mikor gúny, kacaj kísér —  
Megrúgjátok a bis lélkem-hitét!  
Ha tépett rajta minden kist-éd!  
Mert jobban érzem hitem igazát!

Az is jó, — mikor virágot tépek!  
Megcsodálhatlak Természet téged!  
Ha nekem jüszd kismadár csevég...  
Mert akkor mindig Szépet keresek!

Az is jó... ha mind-mind összegyűnnek,  
Számban ize öröm és örömmek,  
— Körülapsdos a hullámzó Élet!  
Mert akkor én, akkor... élve élek!

És az is jó... ha lehajtom fejem —  
Csak a képezet, — ha jászok velem,  
Amikor simit Hatál a kezéd...  
Mert akkor: — csak akkor pihenhetek!

PÁL IMRE.

## MÁRCIUS IDUSÁN.

Tavaszi volt, lágy fuvalmánál megmelegedtünk mi is, fázó magyarok...

Március 15-ikét Léva közönsége régi idők óta fényes keretekben szokta megünnepelelni az államfordulást. Már egy 1861-ben kelt írásban olvassunk erről megemlékezést imigyen: Március 15-én jeles nap emlékül Isteni Szolgálat...

A mai fiatalok alig alig emlékszik ezekre a fényes ünnepekre, mert a háborús március ünnepei bizony már a háború szomorú és gyászhangulatu jegyében zajlottak le. Inkább csak benső lelki ünnepek voltak a régi évek külsőségeinek mellőzésevel.

A régi márciusi ünnepek leglelkesebb szereplői természetesen az ifjúság soraiából kerültek ki. A márciusi lelkesedés piros rózsákat nyitott az arcokon és forrón dobogott a szív. Léván az egész nap ünnepekkel telt el. Minden iskola külön rendezett szabadság ünnepeket. A városnézők Szűzmáriás lobogóját lengtette és az épületeken a háromszínű magyar zászlók lobogtak.

Az úgynevezett „48-as bizottság”, melynek tagjai a városi polgárság köréből kerültek ki, már két hét előtt összeült, hogy megállapítsa az ünnepek programját és megtegye az előkészületeket. A 48-as bizottságnak a rendezés költségére tölkeje volt. De minden alkalommal külön gyűjtést indítottak és az ünnepek után a maradványt hozzácsatolták az alapoz. Ma bizony már nem tudjuk, hogy maradt-e valami még abból az alapból, mert a háború alatt már nem gyűjtöttek, hanem az alap tőkét használták a költségekre.

A 48-as márciusi kormány hivatalos lapja: A közlöny jelentette, hogy Bars legnépesebb helye Léva, nagy örömmel ült meg a márciusi eseményeket. Az egész

várost kivilágították. Ezt a szokást megtartották később is és minden március 15-én fényárban úszott Léva. A 48-as bizottság fáklyákat készített és este fáklyamenetben vonult a polgárság a temetői honvédelemkéhez és a menet azután végigjárta a várost hazafias nótákat énekelve. A fáklyamenet a régi Léva egyik legjellegzetesebb embere: Szemeredy Lajos vezette, az ő fáklyája bengáli fényű volt.

A temetői ünnepélyt a honvédelem előtt minden évben a tanítóképző ifjúsága szokta rendezni; de a város polgársága is letette itt koszoruját szónoklat kíséretében.

A polgárság ünnepélye rendszerint a piactéren szokott lezajlani, ahol minden évben más szónok mondott beszédet. A szónokok rendszerint a függetlenség párt köréből kerültek ki. Holló Sándor, Lsvatic Gusztáv, Bándy Endre, Kmoskó Béla, Köveskúti Jenő, stb., többször a piaristák köréből kerültek ki a szónokok. Minden templomban ünnepi istentisztelet volt és Jakab bácsi a városi tűzoltó őr ezen a napon tüzérré avaszták és szorgalmasan süttögette a Kálvárián a mozsarakat. Este bankett volt, ahol a 48-as bizottság vendégül látta a még életben levő 48-as honvédeket. Ocsó világ volt még akkoriban. Ötven krajcár volt a vacsora ára: egy pörkölt, turócsusza és fél liter bor. Amidőn a Vigadó építették, az ünnepi vacsora a város háza tanácstermében volt. A 48-asokon kívül megjelent itt egyik másik 67-es vezérférfi is, akkor a dikciókban kiemelték, hogy egy cél felé halad a két párt, de más utakon.

Azóta de megszáporodtak ezek az utak, melyeken az emberi közös célt akarják elérni és valószínű, hogy éppen azért nem tudnak sehogy sem rábukkanni, mert a sokfelé ágazó utakon a keresők eltévednek...

Tavaszi emlékenél didergő sugarak azért még megmelengetik lelkiünket...

kedvenc borjúkájának szomorú sorsa motoszkált s egyszerre felsikoltott: Édes Istenkém! ne engedd, hogy ezek a csunya katonák a Dollimat megöljék!

Mikor Priscilla magához tért, kiment a konyhába és megfőzte vacsorára a rántott levest, amibe azután az asztalon szét szórt pár darab kemény kenyeret aprította s mire az átázott, megvacsoráltak és a fáradt testeiket pihenőre fektették.

Nelli azonban nem tudott elaludni jó ideig, amíg végre is elnyomta az álom. Priscilla is elszenderedett és egyszerre úgy fél álomban hallja, hogy Nell édesen nevetett. Anyai szíve örült, hogy a kislányát már nem busítja a Dollifelt való bánkódás.

Másnap szokatlan korán ébredtek fel valamennyien és a maradék levest Priscilla felmelegítette, amely csodálatosan jól ízlett nekik.

Nell csupa vidámság volt eleinte, de csakhamar elszomorodott. Megint csak a Dollira gondolt, majd az apuskájára is rákerült a sor, akit foglyul ejtettek szerinte: „ezek a csunya angolok!” és elsírta magát, mert az apuskáját is nagyon, de nagyon... szerette.

Egyszerre csak felkelt és kiment a szobából; Priscilla részvevőleg nézett a lánykájára után azon hiszben, hogy Nell az istállóba megy a Dollit siratni.

Nell azonban kiszaladt az udvarból s egyenesen a tanyaház előtt elhuzódó dombháiban vizmosta mély utnak tartott és pihenés nélkül felszaladt legmagasabb pontjára.

Ugyanazon a helyen, ahol az édesapja megmutatta neki az amerikai tábor, két lovas pillantott meg. Az egyik nyugodtan ült a lóván, egyik kezével a kantár szarát fogva, a másikkal egy messzelátót tartott a szeme elé s végig hordozgatta az alatt elterülő lejtőn. A lovasok amerikai katonaruha volt s így nem ijedt meg tőlük. A lábai alatt kavicsok csikorgására az egyik lovas, akinél a messzelátó volt, szem-ügyre vette a magaslatra siető lánykát s mikor egész közelre ért hozzá, így szólta meg:

— Oh te kis lányka! hogyan jössz te ide fel így egyedül és ennyira sietve! hova akarsz menni errefelé?

A hang olyan szeliden barátságos volt, hogy Nell kiváncsian nézett fel a megszólító tisztre.

— Azért jöttem katonabácsi, hogy lemenjek az amerikai táborba és Washington tábornok-bácsinak elmondjam: mi történt az én Dollimmal! Úgy e? kérem édes bácsi eljuthatok hozzá?

— Jó! de hát édes lányom mit is akarsz tőle? kérdé a lovas.

— Kérem szépen, elvittek az angol katonák Dollit, az én kedvenc borjumat, hogy leöljék és megegyék, szölte Nell könybe lábát szemekkel.

— Jó! édes lányom majd elviszlek hozzá, mi is oda megyünk, szölte a lovas katonasággal elhajolt a nyeregéből, felvette Nell magára és odaszólt a másik katonához: Menjünk vissza, eleget láttam és hangosan felsóhajtván a szokásos jelmondatát így szölte:

— Ha Isten velünk! ki ellenünk!? (Washington jelmondata, a fordító.) Végre leérték a táborba és egy sátor előtt álltak meg, ahonnan egy amerikai tiszt jött ki sietve és mélyen tisztelgett. Nell csak azt hallotta, hogy az ő katonájának a tisztnek suttogva, de igen sietős beszédben mondott valamit.

A gyors és halk parancs pedig így szölte: — A mily gyorsan csak lehet nyergeltessen fel 200 lovas, vágatasson a mezőn át a folyó mellett elhuzódó utra, állítson meg egy angol csapatot — talán 100 lovas! — Azután nézzon a kocsikra s amilyeneken egy kis, tiszta fehér borjút talál, hozza nekem ide a táborba, a fogoly angol katonákkal s a társzekerikkel együtt!

Nell katonája erre tovább lovalgolt és egy kis faház mellett állapodott meg. Onnan is kiugrott egy katonasá, megadva tisztelgését, leemelte a nyeregből a gyermeket és a ló zabálóját megfogta.

— Hogy is hívják téged kis lányom? szölte a tiszt, mikor ő is leszállt.

— Az én nevem Nell és Williamsz őrnagy lánya vagyok, akit az angolok elfogtak.

— Ah! tehát egy bátor amerikai tiszt bátor kis lánya!

Most egy másik katonának adta át Nell és besietett a faházba. Kis vártatva azzal jött ki, hogy Washington tábornok kint van szemlén a táborban, mert támadásra készül az amerikai sereg s így szölte Nellhez:

— Aranyos kis gyermekem, most sietve el kell mennem; ez a katonabácsi visszavisz a mamuskáéhoz; a Dollid után pedig ne búsulj! Erre lehajolt Nellhez megcsókolta homlokát és kezét tenyerébe szorítva így szölte hozzá:

— A jószág Isten áldjon meg téged, gyermekem! Te nekünk nagyobb szolgálatot tettél, hogysem azt elgondolhatnád!

Nell megcsókolta szépen, tisztességtudón a katonájának kezét s így szölte:

— Édes, jó katonabácsi, de legyen ám szíves és ha Washington tábornok visszajön, kérje meg, hogy Dollimat hozassa vissza!

Az amerikai tiszt most felemelte Nell-t a nyeregbe és ott tartotta, amíg a katonasá felszállt a lóra. Amikor megindultak Nell még egyszer visszafordította fejét és hálásan rámosolygott az ő katonájára, aki állva maradt helyben s a gyermek után nézett barátságos komoly szemével.

Már alkonyodni kezdett, mikor Nell szögölt arccal szinte berontott anyjához. Priscillát komoly aggodalom fogta el, mikor imádságát befejezte és észrevette, hogy Nell nincs a házában, de nem találta őt az udvaron, sem az istállóban, talán megint pityeregve Dollija után; bár Nell gyakran kint járt a mezőkön is.

Amikor az amerikai katonasá a nyeregben Nellel a Williamsz fármába beérkezett, Priscilla sietve ment a kapu elé s mikor azt kinyitotta szinte kővé meredt, ahogyan a katonát és Nell-t a nyeregben meglátta.

A katonasá belovagolt a tanya-ház elé, megvárta, amíg Priscilla is oda érkezik és óvatosan lebecsátotta Nell-t az anyja karjaiba és anélkül, hogy ő maga leszállt volna sietve elbeszélte, hogy utközben találkozott a győzelmes portyázó amerikai lovasokkal, akik elmesélték, hogy egy fél zászlóalj angol dragonyost fogtak el és visznek most magukkal az amerikai táborba. Sikertült őket meglepni és hirtelen rájuk ütni, akik erre rövid védekezés után megadták magukat, mert a gyér világítás mellett azt hitték, hogy túlerővel állnak szemben. Az összeharcsolt élelmiszer is a kezükbe került és a borjú is még élve, amelyet majd bizonyára visszaküldenek.

Az élelmiszer bizonyára nagyon jól esett az amerikai katonáknak. Erre a katonasá udvariasan elkészítte Priscillától, Nellek a kezével csókot intett és sietve elvágatott a domb-sor felé.

Tényleg, délután egy könnyű tábori szekéren 2 katonasá elhozta Dollit és Nell átka-rolta a nyakát és örömben megint csak... sirt!

Hoztak azonban a katonák egy kosárral mindenféle élelmi szert a rekvirált anyagból... közte volt a sózott marha hús is!

Míndez azonban édes keveset érdekelte Nell-t, mert ő neki a fő öröme a Dollit volt, amelyet becézve vezetett vissza az istállóba.

A sok szomorúság után azonban meglepetésszerűen nagy örömré virradt egy vasárnapon Priscilla és a most már mindig vidám Nell, mert Williamsz őrnagyának sikerült az amerikaiak által szorongatott angolok fogságából... megszökni!

Alig hogy a vizontlátás örömteli pillanatai elmúltak, Nell sietett az apuskája ölébe, össze-vissza csókolta az arcát és kezét és elmesélte az ő élményeit, de főleg az ő katonájának a jószágát írta, de kivált dicsérte azt a kedves figyelmét, hogy visszaadta neki a kedvencét.

Priscilla ezután bőséges reggelit készített és dicsékedve mondta, hogy a Nell katonája már többször küldött nekik a táborból élelmi szert, mert a diadalmasan harcoló amerikai katonákat a vidék távolabbi részéről is ellátják a farmerek a legkülönbözőbb élelmi szerekkel, mióta szabad érintkezésük lett az amerikai táborral.

A reggeli után Williamsz őrnagy ünnepélyes és komoly hangon meghatva szölte Nellhez:

Hallgass most ide édes kicsikém! Ha majd én már nem leszek életben és magam nem tehetek bizonyosságot; ha majd hazánk

szabad és boldog lesz: emlékezzél te mindig arra, amit most mondok!

Ha valaha és bárhol is élt nagy ember! azokat valamennyit felül multa... a Nell katonája... mert ő Washington György volt!

Az amerikai sereg ezen megható családi jelenete után — Williamsz Lebán őrnagy is megint ott harcolt — szívós, igazi amerikai kitarással és lelkesült diadalmanórában, de kivált Washington fényes katonai zsenijének bölcs vezérlete mellett felülkerekedett az angol seregen és így kiküzdötte hazája függetlenségét az angol járom alól és kivívta... Amerika szabadságát.

A késői évek során, amikor Nell már boldog asszony lett, a szoba falán ott függött Washington arcképe Valahányszor feltekintett e képre, előtte állt az ő katonája és mindannyiszor hangosan csak ennyit mondott: **Az édes apukámnak... Igaza volt!**

Ezt a kis történetet abból az alkalmából kerestem elő, amikor a szabad Amerika egy másik, a hazáját rajongón és önzetlenül szerető magyar zseninek szobrot emel; és így viszonzza a magyar népek azt a szép példáját, hogy Washington Györgynek Budapesten emelt szobrot.

Washington és Kossuth emléke élni fog, amíg csak a haza- és szabadság-szeretlet lángja lobog az emberek szívében!

## A költő siremléke.

A következő újabb adományok érkeztek Kersék János dr. siremlékére:

Nagykálnai ref. egyház	100.—
Eddig befolyt végösszeg:	9566.30
Összesen:	9666.30

## Különfelek.

### — A Katolikus Kör kulturstje.

A lévai Katolikus Kör vasárnapjain kulturstje szép siker jegyében zajlott le. A Katolikus Kör benső élete ugylátszik, hogy azon az uton halad előre, amelyen hova-tovább mindhamarabb elérni a háború előtti eleven és pezsgő állapotot. A közönség teljes mértékben honorálja a Kör vezetőségének abbeli törekvéseit, hogy a tagok részére jölesd otthont, a pompás könyvtáron és jól felszerelt olvasótermen kívül nemes szellemi szórakozásokat is biztosítson. Ezért van az, hogy a Kör tagjainak létszáma állandó emelkedést mutat. A vasárnapjain kultursten a Kör nagyterme teljesen megtelt érdeklődő közönséggel. Bobb Mariska a tragikus sorsú költőnek, Rudnyánszky Gyulának: Vezércsillag c. költeményét szavalta el érzéssel és előadói tehetséggel. Majd Mischácd István plébános, a Kör elnöke ült a felolvasó asztalhoz és mélyen szántó, magves szabad előadásban fejtette ki a vallás befolyását az emberi jellem kialakulására. Rámutatott a vallás társadalmi és államfenntartó erejére, miből kifolyóan az államnak a vallást nem elnyomni és üldözni, hanem támogatni kell. Az előadó kifejtette, hogy a vallási alapra helyezett élet a szociális problémák megoldására is nagyobb erővel bír, mint más kísérletek, mert a vallás mindég az erkölcsi jószágot tartja szem előtt. Az előadás után Szentiványi Valéria zongorajátékával szórakoztatta a közönséget. A fiatal előadó kitűnő technikája a továbbfejlődésének nagy-szerű alapjául szolgál. Schubert és Haydn műveiből mutatott be eleven tetszés mellett, majd Mestyánék János hegedűjátékához adta a zongorakíséretet. Meleg tapsokban volt részük. A következő előadás f. hó 25-én, vasárnap lesz.

— Uj lelkész a sárol ref. egyházban. A haláleset következtében megürült nagy és kissároli egyesült ref. egyházközségek új lelkészüket Pap József varsányi lelkész személyében választották meg. Az új lelkész f. hó 12-én vonult be új állomására, ahol ünnepélyes keretek között nagy melegséggel fogadták. A község határában bandérium várta. Itt Doba Jónás egyházi főgondnok az egyházközség, Fűri Szűcs András a magyar nemzeti párt és Mikus Ernő az ifj. egyesü-

let nevében köszöntötte az érkező lelkeszt, akit harangzugas között kísérték a parochiára. A bejáratnál felállított diszkupe előtt Huszár Károly a presbyterium élén üdvözölte az új lelkeszt és családját, Galambos Béla igazgató a tanítókat kar jókívánságait tolmácsolta, míg Sipos Eszter a leánygyűlést üdvözletét fejezte ki, végül a község nevében Kostyál János jegyző mondott üdvözlő szavakat. Pap József lelkeszt megindult hangon köszöntötte meg a lelkes fogadtatást.

— **A honti ág. evang. egyházmegye** esperesévé Bobál Samu eddigi alesperest választották meg, míg esperességi felügyelő Lehotzky Gusztáv lett.

— **A lévai tankerület tanítósa** f. hó 15-én a református népiskola épületében tanügyi értekezletet tartott Akács István főreai tanító elnöklése mellett. Farkas Károly ladányi és Kovács János szentgyörgyi tanítók gyakorlati tanítást tartottak. Farkas a honismeretből és Kovács a mértanból tartott szakzerű oktatást. A tanítások fölött Hrúz Samu áll. tanfelügyelő módszeres észrevételeit megte. Ungyancsak paedagogia a pszichikai szempontból kellő szakavatottsággal mérlegelték a mintatanítások értékét Nagy Sándor, Rácz Lajos, Erdős Ignác, Ghimesy János s Heckmann István tanítók. A mintatanításokat követte Heckmann István elméleti értekezése az énektanból. Kartársai a legnagyobb élvezettel hallgatták szép és értékes előadását. Beluch Imre a Vöröskereszt egyesület szervezőjéről és Csorba Győző a brünni iskolai kirándulásról tárgyalt.

— **A garamszentgyörgyi motor-tanfolyam befejezése** 9-én volt a szövetkezett nagytermében. A tanfolyam halgatóin kívül nagy számban jelentek meg érdeklődők is, azonoskivül a község vezetője és Beinrohr Dezső lévai titkár. Bayer Ferenc előadómérnök tanfolyamzáró beszéde után a hallgatók részéről ifj. Szilvás István kisövári, Juhász Ernő zsemleéri és Dúba Károly kisársói hallgatók mondtak lelkes szavú és meleg hangú közvetlen szívből fakadó köszönetet az előadó mérnöknek nagy és áldásos munkájáért, a pártnak a tanfolyamok fenntartásáért és a körükben megjelent titkárnak eredményes gazdasági szervező munkájáért. Az őszinte szeretet megnyilvánulásképpen kedves ajándéktárggyal lepték meg Bayer mérnököt, aki meghatva köszönte meg és ismert szerénységével szinte okolta a hallgatóit, amiért költségbe verték magukat. Kedves közvetlen beszédében emlékezett meg a tanfolyamok jelentőségéről Révész Jónás a Magyar Nemzeti Párt orsz. alelnöke, a szentgyörgyi helyiszervezet vezetője és a község nevében Csető Károly bír.

— **A Lévai Torna Egylet rendezévi közgyűlése**t április 1-én tartja meg, midőn a tisztújítást is megejt.

— **Változások a járások beosztásában** Tudvalevően június elsején lép életbe az új közigazgatási reform. Hírszerint ezalkalmmal járásváltozások a járások beosztásában változások lesznek. Nevezetesen azt tervezik, hogy az ipolsági és párkányi járási főnökségeket megszüntetik, a párkányi járás községeit Zselizhez csatolják, ipolsági járás egyrészt Korponához, más részét pedig szintén Zselizhez, míg a zselizi járásból Garamszentgyörgy, Alsó- és Felsővárad, Nagysalló visszacsatoltatnának a lévai járáshoz. Hangsúlyozzuk, hogy értesülésünk szerint ez csupán csak terv.

— **A városi nyugdíjasok** szerény nyugdíját ötven százalékkal felemelte az intéző biztos Határozata folyó hó 29-én tartandó járási bizottsági gyűlés jóváhagyása után lesz jogerős.

— **Ifj. mozeledadás.** A helybeli ifj. mozgószínház folyó hó 30-án tartja 6-ik sorozatos előadását délután 2 és 4 órai kezdettel. Műsor: Zepelin III és egy vigiáték. Belépti jegy a szülők és hozzátartozók részére a páholyban 2 Ké.

— **Bábszínház.** Az áll. reformgyimnázium helyiségében elhelyezett bábszínház f. hó 18-án 5 órai kezdettel előadja „Lakota sógor” c. vigiátékot 3 felvonásban. Belépti díj 1 K. és 50 fillér. A tiszta jövedelem a szegény gyermekek felruházására fordítatik.

— **Tenyészbika-vásár Léván.** F. hó 9-én szépen sikerült tenyészbika-vásárt rendezett a megyei Gazdasági Egyesület a Földmívelési Tanácssal körítve Léván. Kb. 100 drb. bikát hajtottak fel a környéknek tenyészetükről híres kisgazdái, akik között különösen a két Szecse (Alsó és Felső) tenyésztoi váltak ki magasvérű törzskönyvezett szimmentali bikáikkal. A vásár elég élénk volt és számos község itt szerezte be magának az apaállatait. A környék tenyészetének a legjobb bizonyítványa, hogy egy a messzefelkő északi szlovák vidékről, mint még a Csallóközbeli is jöttek vevők. Az összes felhajtott bikák közül Pólya Ernő alsószecsei kisgazda egy éves személyetarka bikája tűnt ki a legjobban és hamar vevőre is talált. Az árak 4—5000 korona között mozogtak, amiből nem törzskönyvezetteknek 20% és törzskönyvezetteknek 30% államségélyt kaptak a vevő községe. A magyar községeknek vételéiknél nagy segítségére volt a Magyar Nemzeti Párt lévai titkára Beinrohr Dezső is szakisméretével, valamint azzal, hogy minden tenyésztojt és az állatok leszármazását ismerte.

— **Vásár igazolványok** egy a budapesti tenyészállatvásárra, mint az ugyanott tartandó árumintavásárra előjegyezhető a lévai Takarékbankban Beinrohr Dezsőnél (minden nap a pénztári órák alatt).

— **Értesítés.** „Družina” Hadirokkantak országos szövetségének levelei csoport vezetője értesíti tagjait, hogy a megyei titkár f. hó 21-én d. e. 9 kor a Pisch féle vendégülöben hivatalos óráit megkezdí. Felhívja a rokkantakat és károsultakat, hogy ebbeli ügyükben nálá jelentkezni sziveskedjenek Simkovic József csoport elnök.

— **Az Iglió diákok Zselisén.** A két Sáró mükedvelő ifjusága f. hó 25-én átrándul Zselizre, ahol a Steffo féle vendégülöben bemutatja a Sáróban már szép sikerrel előadott „Iglió diákokat.” A bevételt jótékonycélra fordítják.

— **A régi 20 koronások érvényesése.** A régi 20 koronás bankjegyek 1919. ápr. 15-i kelettel kiadottak, mint törvényes fizetési eszköz 1928 június 30-án érvényüket veszítik.

— **A zselizi rémdrámá.** Rémes dráma színhelye volt Zseliz a mult hét végén. Bestialis, elvetemült gyilkosság történt pénteken éjszaka. Villási Ferenc cipészsegéd borzalmas módon tette el utjából Másik Kálmán zselizi cipésmestert, akivel közös ideáljuk volt, de a gyilkosság után Villási vetélytársának lakását is kirabolta, ahonnan mintegy tizezer koronára rugó összeget, a cipésmester megtakarított pénzét magával vitte. A gyilkost a szörnyű eset után rövid idő múlva elfogták és a község népét a borzalmas kegyetlenség annyira felizgatta, hogy a gyilkost megakarták lincselni, csak a csendőrség fellépése mentette meg őt, hogy a törvényes igazságszolgáltatás előtt feleljen rettenetes vétkeért. Villási Ferenc pénteken este határozta el magát arra, hogy szerelmi vetélytársával leszámoljon. Fejszét vett magához és Másik Kálmán lakásának környékén állott lesbe. A cipésmester otthon volt, baráti társaságban szórakozott. Vendégei 11 óra tájban hagyták el a házat, ezután Másik lefekvés előtt rendes szokása szerint körüjárta a háztáját. A lesben álló gyilkos ekkor végzett vele. A fejszéval hátulról fejbe ütötte, majd több ütessel szétromcsolta koponyáját, a gyilkosság után még lakását forgatta föl a pénz után s amidőn azt megtalálta a székényben, a holttestet eltüntetéséhez látott. Első terve az volt, hogy a holttestet a Garamba dobja, azonban erről csakhamar lemondott, mert a gyilkosság meglehetősen távol történt a folyótól s utközben valakivel találkozhatott volna, így más elhatározás fogott benne. A holttestet az udvarban levő szalmakazalba rejtette és a kazalt rágyújtotta. A lángok csakhamar bevilágították az éjszákát és a tűzilárma talpra állította a község népét, amely még nem sejtette, hogy az égő kazal milyen borzalmas titkot rejtget. Ez csak oltás közben derült ki, amidőn a szerencsétlen áldozat égő holttestének gyanakultó büzére kutatni kezdtek a pernye között s csakhamar ráakadtak az elégett lábszárakra,

majd előkerült az áldozat megszenesedett teste. Ebben a pillanatban lett világos, hogy itt gyilkosság történt. Egyesek csakhamar jelentkeztek, akik elsők között érkeztek a tűzhöz, azzal, hogy Villásit látták futva menekülni az épület tájékáról. A csendőrség még az éjszaka folyamán letartóztatta a gyilkost, aki lakásán tartózkodott, kezdeiben tagadni próbált, de a borzalmas hatást kelto áldozatának összegegett teteme fölött vallo-mást tett. De a rablást tagadta, azt mondotta, hogy a szerelem adta kezébe a gyilkos számszámot, nem pénzért őlt. A folyamatban levő vizsgálat van hivatala fényt deríteni a rettenetes ügy tisztázatlan részleteire. A csendőrség a gyilkos bátyját és még egy egyént őrizetbe vett tisztázásra szoruló gyermekek alapján. A szörnyű eset nagy mértékben foglalkoztatta az egész csehszlovákiai sajtót, de nagyon ellentmondó hírek láttak napvilágot, különösen a csehszlovák nyelvű sajtó árult el nagy tájékoztatanságot s akadt is, mely azt sem tudta, hogy Villási és Másik közül ki gyilkolt. Szerkesztőkön csütörtökön kiutazott a dráma színhelyére, hogy helyszíni adatok alapján referáljunk az ügyről. — A község lakossága óriási izgalomban van még mindég a gazzetté hatása alatt. A gyilkosság helyén még piroslik a hatalmas vértócsa és fekete égési helyek a kerítéseken és előfákon mutatják a tűz helyét, melyben a szerencsétlen áldozat hulláját elégette a gyilkos Már megállapították, hogy közönséges rablőgyilkosságról van szó és a szerelemről szóló regét szimpátia keltés céljából a rablőgyilkos találta ki utólag, amidőn rettenetes bűnének következményére gondolt. Nem lehet annyira ideális szerelemről szó olyan embernél, aki három aszonnyal is élt vadházaságban s ezenkívül a hitese felesége eltűnt; most azután kutatnak, hogy nem-e ő tette el láb alól. Másik Kálmán, az áldozat igen jóra való dolgos és tuiságosan is takarékos életmódot folytató, míg a gyilkos rabbiátus gonosztevő híreből állott, aki azonban olyan ügyesen csinálta dolgait, hogy az igazságszolgáltatás soha sem tudta meg eddig rátenni a kezét.

Bár két mesterséget is (ács és cipész) értett, soha sem dolgozott s különben is alkoholiikus és lustiikus emberreccs volt már inkább, mint ember. Másik Kálmánról tudta mindenki, hogy pénzének kell lenni, mert annyira takarékos volt, hogy még életét is egymaga főzte meg egy picike kályhán, mely kiürített szobájában most egyedül áll s csak ritka vasárnap látogatott el vendégülöbe ebédelni. Villási a gyilkos már régebben rebesgette, hogy leszámol vele, tehát készült a gyilkosságra. A rablást tagadta, de a börtönőr ügyes csellel kivette belőle a titkot, hogy van e elrejtett pénze. Az anyja nevében titkos levelet írtak neki, kenyérben elrejtve adták be a cellába. A levél hatása alatt azután egy fogolytársának, aki be volt erre tanítva s érdeklődést tart usított iránta, bizalmasan megsugta, hogy a rabolt pénz el van rejtve. Ezt nyomban jelentették a csendőrségnek és este 9 órakor Villásit vasra verve kihozták cellájából, hogy adja elő a pénzt. Villási tagadni próbált, de rabtársa szembesítése után lehajtott fejvel vezette a csendőrséget. De csellel élt ő is. Hamis helyre vezette őket. Csak hosszabb unszolás után tért rá a helyes utra és egy sopp oszlopáról elővett 6500 K-át, mely az esőtől már alaposan át volt ázva. Így a rabolt pénznek kb. a fele már előkerült, mert nála is találtak előzően 1020 K-t. Az a vélemény, hogy Villásinak nagy bűnlejtstroma van, aminek kiderítésén most fара doznak. Tanuk azt vallják, hogy a vörös uralom idején Lászlómvén agyonlőtt egy sebesült fogoly cseh katonát, akit Villási szanitész társa már bekötözött volt. Villási erre azt mondja, hogy háború volt és azért ez nem számít. Odahaza pedig a községben többeket felakart akasztatni. Nagy ember volt állítólag a kommún idején és a gróf négyes fogatán járt. A cinikus ember ma már a rettenetes bűn sulya alatt megtört. Cellájában magába meredten, apatikusan várja sorását. Érti, hogy sulyos büntetés vár rája, hiszen alaposan elsoltta magát a csendőrköt előtt is, amidőn azt kérdezték tőle, hogy kik voltak a bűntársai, mire azt felelte, hogy az ilyesmit ő mindég egyedül szokta csinálni . . .

Kijelentette, hogy már el van készülve „mindenre” és nem is akar már visszajönni az emberek közé. Őrizetbe vették Csurgai Jánost is, aki hűségese éjszakai társa volt. Csurgai egész nap faüvegi odújában tartózkodott és csupán éjszaka bujt elő, nappal nem is látott, olyan szembaja van, továbbá őrizetbe vették bűnpalástolás miatt Villási anyját is, továbbá bátyját Villási József szücsöt, aki egy ízben már bele volt keverve Ipolyágon egy rablásba, de akkor tisztázta magát. Tölgyesi Gyula villanyserelőt szintén őrizetbe vették, de nála másról van szó, mert most a nyomozás kitér a szelizi kiderítetlen betörésekre is. A tisztességes szelizi nép erkölcsi érzéke annyira felháborodott a rettenetes gaztetten, hogy egyenesen felkértek bennünket annak megírására, hogy Villási Ferenc nem volt szelizi származású, hanem más községből jött oda lakni. Szeliz szomorú szenzációját a gyűzőknek tartják a községre nézve. Egyébként az áldozat sem volt tőzsgyökerez szelizi, Aranyosmarótról jött harom év előtt a községbe. Villási József a szűcsmesterséget Léván tanulta néhai Bay Ignác műhelyében.

— **Tűz Garamszőlősn.** Pénteken éjszaka Garamszőlősn tűz volt. Egy istálló, pajta és három malac lett a tűz áldozata.

— **Gyökerek előkészítése az ültetéshez.** Akár a vasuton vagy postán érkezett, akár a faiskolából kézben elhozott csemetékét és oltványokat az ültetéshez elő kell készíteni. A törzsön levő esetleges zúzó-  
dások, sérüléseket fakatránnyal bekenjük. A koronavesszőket a légymagu alma és körteféléknél nem metszünk meg, míg a csontmagu gyümölcsfákat okvetlenül meg kell nyesni, egy kifelé álló egészséges szem felett. A gyökereket a csemete, illetve fa kiszedése alkalmával a faiskolában már visszametszik, csak hogy ezzel a metszéssel nem szabad melegelednünk. Az oltványok a szállítás alatt, vagy a faiskolában a kiszedés utáni időben a gyökerek metszési sebeit behegesztik. Ezeket a metszéseket fel kell újítani és pedig úgy, hogy a gyökerek végeiből 2 cm.-nyit lemet-szünk. A metszésnél ügyeljünk arra, hogy a vágás sima legyen és a metszési felület nem felfelé, hanem lefelé álljon. A metszést nem ollóval, hanem késsel kell végezni. Az olló életlen oldala a vékony gyökér kergét összezuzza. A gyökerek visszametszése alkalmával a beteg, vagy sérült részeket is vágjuk ki. Az így gondosan előkészített oltványok gyökereit mártunk valamilyen agyagos pépbe. Legalkalmasabb az agyagos földből és szalmátlan marhatrágyából vízzel habart pép, mely annyira sűrű, hogy a csemete gyökereiről nem folyik le, hanem reátapad. Kötött talajban a kut mellett készíthetünk ilyen pép-gödört, laza talajban pedig valamilyen dezsát vagy teknőt, kőmives ládat használhatunk fel a habarcskészítéshez. Ebbe hegyezzük aztán a csemetékét, vagy oltványokat úgy, hogy a gyökérenyák is a habarcsba érjen. Magasságban áztatni nem érdemes mert ha a pép az oltvány egész törzsét befogja, úgy a törzsön az oltás helye, a gyökér nyaka nem állapítható meg, vagyis az ültetésnél az ültetés magasságát sem lehet szemmértékkel meghatározni oly könnyen. A pépbe mártott csemetékét vagy oltványokat amint a pépből kiszedtük, nyomban ültessük is el. Az nem helyes, hogyha a pép a gyökerekre szárad.

— **Megszökött a fogházból.** Egy morvaországi csavargónó kisebb lopásért napos fogházbüntetését töltötte a lévai járás-bírósg fogházában. E héten takarítás közben az asszony megszökött. Még egy nap volt hátra büntetéséből. Körözését elrendelték.

— **Mozsi.** Ma vasárnap gyermekelőadás délután 3 órakor, 1. 2. és 3. kor. belépti díj mellett. Bemutatják az 1001 éjszaka regéit 7 felvonásban. — Továbbá az esti műsor: fél 6 és fél 9 órakor „A névtelen asszony” c. kalandor film első része megy. A darab alcíme: „Hajza a nő után.” A főszerepet Brink Elga és Trevor Jack viszik benne diadalra. — Kedden, fél 6 és fél 9 órakor „A névtelen asszony” második része megy, ennek alcíme: „A szent kityők templomában” Ebben a nagyhatású filmben egy expedíció vezetői keresztül a nézőt az egész világ legszebb tájain, hatalmas érdeklődést érdemel-

nek az egzotikus tájak benne. — Szerdán fél 9 órakor és csütörtökön, fél 6 és fél 9 órakor „Jeruzsálem” címen egy mélyérzésű dráma megy két részben, de egyszerre az egész 12 felvonás. „Ufa” film, a főszerepben Konrad Weidt — Szombaton, fél 9 órakor és vasárnap fél 6 és fél 9 órakor „A szerelem” c. dráma 6 felvonásban Balzac novel-lája után, a főszerepben Bargner Elizabeth.

**Gummiharisnyák, gaskötők, sérv-kötők, mentőszekrények.** Hazdasági és ipari vegyszerek. Háztartási cikkek. Illatszerek. Bőr- és diszműárak. Fotográfáló cikkek. Szemüvegek és cvikerek egyedüli olcsó és megbízható cég: PICK ENDRE, corzó nagy drogeria Levice.

### Szerkesztői üzenetek.

M. A. Sáró. Még kiforratlan, tessék Kiss Józsefet olvasni.

### KÖNYV UJDONSÁGOK.

Adlersfeld—Ballestrem: Régi történet	11.40
Bennett: Lord Raingo	9.60
Csathó: Asszony a bakon	36.—
Mindh-lálíg	36.—
Dakobra: Leányoszoktetés	9.60
A fenséges bohóc	20.40
Domínik: Az égő piramis	9.60
Duse: Dr Smirno naplója	9.60
Emil: Göthe	75.60
Eschtruth: Diadal	11.40
Magamért szeressen	15.—
Vadrózsa	18.—
Medvevár lovagja	18.20
Árvácska	11.40
Frondaie: A fejedelmi autó	9.60
Farrére: Száz aranymillió	21.—
Glyn Elinor: Római színjáték	15.—
Gyp: A szép Gueraudené	24.—
Hull: A sejk	9.60
Hatvani: A kortársak között	24.—
Kipling: Naulahka	24.—
Körös: Forgószél	54.—
Karinthy: Krisztus vagy Barabbás	24.—
Kittenberger: Vadász és gyűjtő uton	192.—
kötve	60.—
Lagerlöf: Jeruzsálem I—II.	16.80
Lengyel: Tamás érdeklődik	34.80
Landsberger: A szerelem háza	11.40
Lehne: A grófné szerelme	11.40
Kéi vagyok	9.60
Manghas: A mágus	24.—
Mocskay: Szól a tárgató	31.20
Márai: Istenek nyomába	24.—
Murat: Nagy Katalin cárnő szerelme	24.—
élete	24.—
Maurice: II. Sándor cár tragikus	24.—
regénye	60.—
Méray—Horváth: Uj sugarak	25.20
Mazyeres: Szép temetéselem lesz	37.20
Nagy dr.: Modern gondolkodás	31.20
Pirandello: A forgó film	32.80
Papini: Élőhalott	75.—
Krisztus története kötve	60.—
P. Gulacsy Irén: Fekete völgyének I—III	24.—
Hamu eső	24.—
Ponson: Rocambole hősléte I—IV	120.—
Büntetések büntetése	30.—
A hercegnő és a cigányleány	30.—
Artófi gróf tragédiája	30.—
A vadember halála	19.80
Schnitzler: Beáta asszony meg a fia	24.—
Schidloff: Az érvényesülés művésze	96.—
(kötve)	72.—
Szadeczky: A székely nemzet története	36.—
Szazónov: Végzetes ének	11.40
Wells: Egvelőre	11.40
Werner: Dacos szerelem	11.40
Küzdelem a boldogságért	11.40

### DETEKTIV REGÉNYEK:

Weissl: A fekete gyöngyosor	15.—
A zöld autó	15.—
Kaulrách: Az árnyék	11.40
Braum: Gyermek rablók	11.40
A hármás hurok	11.40
Rosenhayn: A titkozatos fénykép	15.—
Kohlrausch: Az elátkozott ház	15.—
Aholt tavon	15.—
Meissner: Lomb ut 4.	15.—

Minden egyes mű lapunk könyvosztályában külön-külön is megrendelhető. Egyes kötet portója 3 kő, több könyv megrendelésnél 5 kő.

### Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonoknak és ismerősöknek, kik felejthetetlen fivérünk, Dr. Weisz Zsigmondnak, elhunytá alkalmával részvétükkel mély fájdalomukat enyhíteni és őt utolsó útjára elkísérni szivesek voltak, ezutón mondunk hálás köszönetet.

Weisz család.

### Köszönet nyilvánítás.

A Dunabank r. t. Levice az Izr. Fil. Egyletnek 100 K.-t volt szives adományozni Fogadja az egylet hálás köszönetét nagylelkű adományáért.

Liebermann Jakabné,  
egyl. elnök.

### Nyilvános köszönet.

A „DUNA”-bank R. T. lévai telephének igazgatósága a lévai izraelita Nőegyletnek 200 kor.-t adományozott. Fogadja nevezett bank igazgatósága az egylet legáltalább köszönetét.

Dr. Priszner Gyuláné  
elnök.

### Irodalom- és művészet.

**Sólyom Lajos: Zug a tenger. Versek.** Megjelent Léván. Ugy tudom egész fiatal, 20 éves ember első szárnypróbálgatásai ezek a versek, melyek több örömet okoznak írójuknak, mint az olvasónak. Nem akarjuk kedvét szegni írójuknak, akiben némi költői készség mutatkozik, de ezeknek a verseknek kár és korán volt megjelenniük, vagy ha már az írójuk mindenáron kiakarta adni, akkor több önkritikát kellett volna gyakorolnia saját magával szemben. Nincs bennük semmi eredetiség és csupa mesterkéltséget meghasonlalt a fiatsálg lobbogó életkedvével. Gondolatai nem fakadnak mély érzésekből, nincsenek igazi, nagy átélései, azonban néhány figyelemre méltó sora és forma s néhány iránti érzelme biztató reményt nyújt és reméljük a következő verskötetében Sólyom Lajos nem halmoz össze ilyen különös költői sorokat „a gyűlölettől gennyess levegőben, periferiák szemétdombja büzlött.” Vagy „Városszülte kormos, lázas lüktetések félőrlütje, gyűlölet és szenvedélyek elkábultja, gyötrelmek és jagatások trubadurja vagyok én, vagyok én.”

### Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1928 március hó 11-től, — március hó 18-ig.

#### Születés

Adamec Júlia leány Mária — Duchón András Pastier Mária fiu Lajos — Lengyel József Bélák Mária fiu Sándor László — Szalinka István Belniská Zsuzsanna leány Zsuzsanna Mária — Szabó András Kecskeméty Júlia leány Ilona Katarina — Turjan József Szelei Mária fiu Sándor.

#### Házasság.

Ledényi András Lórinccz Júlia ref.

#### Halálozás.

Vymeták Mária 20 éves — Job Jánosné Slosziar Mária 27 éves — Rácz Jónás 78 éves — Szitka Irma 3 éves — özv. Stiglic Simonné Laufer Katalin 74 éves — Gregor József 56 éves.

### Gabonaárak:

Levice, 1928. március hó 17-én.

Buza	—	100 kgr.	237	—	239	kor.
Rozs	—	—	—	—	215	”
Árpa	—	—	180	—	200	”
Zab	—	—	—	—	200	”
Kukorica új morzsolt	—	—	160	—	170	”
Bab	—	—	—	—	200	”
Lóheremag	—	—	1000	—	1100	”

### VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	márc. 10.-én:	márc. 17.-én:
100 pengő	—	588—
100 osztrák schilling	—	475-30
1 angol font	—	163-90
1 amerikai dollár	—	33-20
100 svájci frank	—	650—
100 francia frank	—	130-80
100 líra	—	177-10
100 német márká	—	800—
100 dinár	—	58-70
100 lei	—	20-40

## Jótekonyság.

N. N., magát megnevezni nem akaró úrasszony 100 koronát adományozott a tudóbeteg-gondozó intézetnek Fogadja a nemeslelkű adakozó intézetünk hálás köszönetét és elismerését

Dr. Frommer Ignác

## SPORT.

Lévai Torna Egylet — Lévai Football Club  
13:0 (4:0) Bíró: Boros.

Vasárnap folyt le a derby mérkőzés, mely az LTE. fölényes győzelmével végződött. A csapatok erősen küszködtek az összecsapásra és a széllé támogatott LFC. az első féldő elején elég jól tartja magát az eleinte kissé idegesen mozgó LTE.-vel szemben. Azonban az első féldő közepén már kitűnik, hogy az LTE. játékosai technikai fölényben vannak és Kiss az első gólt fejei. Ekkor az LFC. még erősen küzd a kiegyenlítésért és ez volt az egyik oka annak, hogy a csupa fiatal játékosokból álló csapata a féldő tőnéhez pályán idő előtt kifulladás. Virág passzából, Dvorzák a 30-ik percben szép gólt lő, majd az előbb említett két játékos 4-re szaporítja a gólok számát. A második féldőben már nem lehet rendszeres játékról beszélni, mert az első percek után az LTE. teljes fölénybe került és játékosai egymásután rugják a gólokat. A súlyos vereségnek egyrészt az LFC. csapatának fegyelméletlensége volt az okozója, mert Óvári és Zsiak a kilencedik, illetve tizedik gól után a pályát önként elhagyták. LTE. minden játékos kiválóan játszott: Hliva kevés dolgát a legnagyobb biztonsággal látta el, Korpás nyugodtságával, Missik jó rugásaival, Purczér nagy gyorsaságával, Steiner rendkívül agilitásával, Dalmady jó szereléseivel nagyon hozzájárultak ahhoz, hogy az LTE. gólt nem kapott. A csatársor emberfeletti produkált és a gólok közül Virág, Kiss, Silbermann 3—3, Dvorzák 2 és Benkó 1 gólt lőtt, egy pedig öngól volt. Az LFC. csapatából különösen kiváltak Kiss, Horváth, Tóth, Cirok és Mészáros és nem rajtuk mulott, hogy ez a vereség bekövetkezett, mert mindvégig igyekeztek az eredményt szépíteni.

Ma vasárnap, f. hó 18-án fél 3-kor az LTE. a csapata játszik barátságos mérkőzést a Rudá Hviezda Sport Club csapatával.

Március 25-én tartja meg az LTE. barátságos reváns mérkőzését az Érsekújvári Sport Egylettel.

### Levice város intéző biztosától.

2621—1928.

Tárgy: Adler László kérelme kávéházi terasz engedélyezése iránt.

#### Határozat.

Fentnevezett idokolt kérelmére megengedem, hogy a Stefanik utca kávéháza előtt az aszfaltjárda mentén 10 méter hosszan és az úttest mellett húzódó csatorna járda felőli széléig terjedő szélességben május hó 1-től, október hó 1-ig terjedő időre ideiglenes nyári kávéházi teraszt állíthasson fel. — Kérelmező köteles a jelzett időben minden hó első napján 150 K-t azaz Egszázötven korona helypénzt a városi pénztárba befizetni

Kérelmező köteles a kávéháza előtti gyalogjárót a közlekedés céljaira zavartalanul biztosítani, továbbá a meglévő élőfákat sérelem nélkül helyükön megtartani és azokat favédő sodronnyal ellátni, valamint az esszív szabad levezetését biztosítani. Meghagyatott kérelmezőnek, hogy szabályszerűen felszerelt és felülbélyegzett külön kérvényt nyújtson be az építési engedély elnyerése iránt.

Megjegyeztetik, hogy ezen engedély csak ideiglenes, a város részéről bármikor megvonható és a megvonás esetére kérelmező semminemű kártérítési igényt sem támaszthat.

Ezen határozat ellen 15 napon belül felelőzést nyújtható be a Kerületi hivatalhoz.

Levice, 1928. március 13.

Koralewsky  
vezető jegyző.

Jasenák s. k.  
intéző biztos.

2455—1928 szám

Tárgy: Elhagyott gyermekek elhelyezése.

### Hirdetmény.

Figyelemztetik a város közönsége, hogy a kőšicei (kassai) állami gyermekmenhely hajlandó volna Leviceán elhagyott gyermekek részére telepet létesíteni azon esetben, ha Leviceán legalább is 50 gondozott volna elhelyezhető.

Ezért felhivatnak az érdekeltek, hogy legkésőbb március hó 25-ig jelentsek be a rendőrbiztosnál (Városháza földszint IV.) vajjon hány gyermek gondozására kötelezik magokat.

A gondozóknál levő gyermekek évente kétszer kapnak ruházatot, a betegek orvosi kezelést és gyógyszert, az iskolás gyermekek az összes iskolai szükségleteket a gondozók pedig a gondozásért a következő díjakat:

1 éves korig	100 Ké
6 " "	60 "
10 " "	30 "
10 " kortól	pedig egész az iskolák elvégzéséig

25 K-t. Különböz gondozást igénylő gyermekek után ezen díjak 50%<sup>o</sup>-kal felemeltetnek. A gondozási díjak mindég 3 hónapra fizetnek ki.

Levice, 1928. március 8.

Koralewsky s. k.  
főjegyző.

Jasenák s. k.  
intéző biztos.

2814—1928 szám.

Tárgy: Levice város nyugdíjasai, özvegyei és árva nyugellátmányának rendezése.

#### Határozat.

Hivatkozással a 12491—1927. sz. határozattal elrendelem, hogy a városi nyugdíjasok, özvegyek és árva nyugellátványainak rendezése azon módon vezetessék keresztül, hogy az általuk eddig élvezett összeg nyugellátmányuk, mint ideiglenes drágasági pótlékkul, 1928. január 1. napjától kezdve 50%<sup>o</sup>-kal emeltesseken fel.

Ezen intézkedés nem vonatkozik azon nyugdíjasokra, kiknek nyugellátmánya elérte az 1922. évi 394. sz. törvényben meghatározott méretet.

Ezzel egyidejűleg elrendelem, hogy az eddigi 1%<sup>o</sup>-os gyógyalapi hozzájárulások a nyugellátmányból a törvényes magasságban vonassanak le.

Megjegyeztetik, hogy ezen 50%<sup>o</sup>-os általános nyugellátmány felemelése csak ideiglenes jellegű és hogy a város vezetősége előrelátható időben keresztül fogja vezetni a hasonló állami minta szerinti rendezést.

Ezen határozat ellen annak kihirdetésétől számított 15 napon belül az alulirt hivatalt utján a levicei járási hivatalhoz felelőzést nyújtható be.

Levice, 1928. március 8.

Koralewsky s. k.  
főjegyző.

Jasenák s. k.  
intéző biztos.

2815—1928. szám.

Tárgy: Levice város tisztviselőinek és alkalmazottainak fizetésrendezése.

#### Határozat.

Tekintettel arra, hogy a városi főszámvévő jelentése szerint a tényleges szolgálatban levő városi tisztviselők és alkalmazottak fizetésrendezése a 12492—1927. sz. határozat folytán az új városi szervezési szabályrendelet 84 és 85 §§ ai alapján, miniszteriumi szakközlegnek az együttműködésével vezetettül keresztül, elrendelem, hogy az összes ezen rendezéssel összefüggő dekretek és határozatok, nemkülönben az ezek alapján összeállított összesítő kimutatást 15 napon keresztül közszemlére tétessenek ki azzal, hogy ez ellen minden érdekelte és minden városi lakos a kihirdetésétől számított 15 napon belül alulirt hivatalt utján a levicei járási hivatalhoz felelőzéssel élhet.

A felelőzési határidő lejártá után az egész ezen ügyre vonatkozó összmunkálatok jóhagyás céljából az esetleges felelőzésekkel együtt a járási hivatalhoz terjesztetik fel.

Levice, 1928. március 8.

Koralewsky s. k.  
főjegyző.

Jasenák s. k.  
intéző biztos.

Čis. ex. 187—1928.

Čis. E. 684—1927.

### Licitačný oznam.

Podpisany vyslyni súdny exekútor tymto na známostí dáva, že následkom vyroku železovského okresného súdu číslo E 684—1927. k dobru exekventa Faipari és kereskedelmi r. t. zastupovného, pravotárora Dr. Vilém Pártos oproti exekvovanému — následkom úhradovacej exekúcie, nariadení dňa do výšky 685 Kč 90 h požiadavky na kapitále a prisí, na movitosti obzabovanému zhabané a na 700 Kč. odhadnuté vyrokom železovského okresného súdu čis. E 684—1927. licitácia sa nariadenia. Táto aj do výšky pohľadávky predošlych, alebo supersekvestrujúcích — nakoľko by títo zákonného záložného práva boli obsiahli — na byte obzabovaného v Čate s lehotou o 5 hodine odpol. dňa 30. marca 1928 sa bude odobavovať keďže súdobne zhabané hodiny, spodok, umivák, tehla, chliev, a iné movitosti naiviac slubujúcemu pri platení hotovými, v páde potreby aj pod odhadnou cenou budú vypredané.

Vyzývajú sa všetci, ktorí z kupnej ceny dražobných movitosti nároky majú na zaspojenie pred pohľadávkou exekventa — nakoľko by sa pre nich exekvovanie prv bolo stalo a to z exekútní zápisnice nevyšvítá — aby zahľadanie svojej prednosti do začiatku dražby podpísaného exekutora vybavit' nezameškali.

Zákonná lehotá sa odo dňa po vyvesení oznamu na tabuli súdu počíta.

Levice, 10. marca 1928.

ARTÚR TÓTH  
súdny exekútor.

### Župný úrad vo Zvolene.

Číslo: 1869/1926. adm. I.

Predmet: Obec Bielovec, vyvlastnenie stavbeného pozemku k stavbe kasárne pohraničnej finančnej stráže.

### Vyhlaška.

Ministerstvo vnútra výnosom zo dňa 30. novembra 1927. číslo 65550/1927/12 v dohode s ministerstvom verejných prác a ministerstvom financií v smysle ustanovenia § u 1 bodu 1. zákona číslo 72/1924. sb. z. a nar. vzhľadom k ustanoveniu § u 1. bodu 11. zákona č. XLI z roku 1881. udeľilo generálnemu finančnému riaditeľstvu pre Slovensko v Bratislave právo vyvlastňovacie podľa § u 5. cit. zákona článku k vyvlastneniu pozemku v kat. obci Bielovciach potrebného k vyvlastneniu budov v pre kasárne pohraničnej finančnej stráže tamže a zároveň nariadení dňa v smysle § u 32. odst. 2 uvedeného zák. č. vyvlastňovacie pokračovanie a upravit'o župný úrad vo Zvolene, aby v smysle § u 33 a nasl. zmieného zák. č. vyvlastňovacie jednanie previedol.

Dôsledkom čoho župný úrad v smysle § u 33 zák. č. XLI. 1881. vypisuje na tvár miesta pojednávania. Počiatok jednania ustanovuje na 3. IV. 1928. na 13. hod. 30 min. v úradnej miestnosti obvodného notára v Bielovciach.

Predmetom vyvlastňovacieho pokračovania bude vlastníctvo tvoriaca parcela Štefana Baka Šipos obyv. v Bielovciach.

Vyvlastňovací plán a súpis zasiat'ie súčasne župný úrad obvodnému notárovi v Bielovciach s tým, aby ten po dobu 15 dní k verejnemu nahliadnutiu vyložil, a aby dobu tohoto vyloženia spôsobom v mieste obvyklým verejne vyhlásil ďala, s tým, že v pojednávaní pokračované bude a vo veci meritórne rozhodované aj v tom prípade keďby interesanti sa k pojednávaniu nedostavili, a že námietky proti vyvlastňovaciemu elaborátu môžu byť podané písomne u notárskeho úradu v Bielovciach do dňa pojednávania, alebo ústne pred komisiou za pojednávania.

K pojednávaniu sa povolávajú:

a) Ako interesanti

- 1) Generálné finančné riaditeľstvo v Bratislave.
- 2) Obecná rada v Bielovciach,
- 3) Baka Štefan Šipos obyv. v Bielovciach;

b) ako znalci

- 4) Technický odbor župného úradu,
- 5) Zemedelský inšpektor v Šahách.

Táto vyhláška sa nariaďuje uverejniť v Úradných novinách v Bratislave jedenkrát a v Leviceach vychodiacom časopise "Bars" trikrát na útraty generálného finančného riaditeľstva.

O uverejnenie sa postará župný úrad priamo.

Vo Zvolene, dňa 22. februára 1928.

Za župána:

DR. PUSCHMANN v. r.

## Župný úrad vo Zvolene.

Číslo: 10.407/1928. adm. I.

**Predmet:** Vyvlastnenie pozemkov potrebných k prevedeniu stavby štátnej silnice medzi obcami Disnoš-Zembovice-Ladzany I. diel.

### Vyhláška.

Výnosom zo dňa 8. augusta 1925 čís 49401/1925 udelilo ministerstvo vnútra v dohode ministerstva verejných prác štátnej správe zastúpenej referátom ministerstva verejných prác v Bratislave právo vyvlastňovacie k vyvlastneniu pozemkov potrebných k prevedeniu stavby štátnej silnice medzi obcami Disnoš-Zembovice-Ladzany.

Výnosom zo dňa 22. februára 1928 čís. 9740/1928/16 upravilo ministerstvo vnútra v smysle §-u 32 odst. 2. zák. čl. XLI: 1881 župný úrad vo Zvolene, aby v smysle §-u 33. a násl. cit. zákona vyvlastňovanie jednane prevedol.

Dôsledkom toho župný úrad župy XVIII vypisuje vyvlastňovacie pojednávanie na den 5 apríla 1928. so schôdzou na 13 h 40 m. na obecnom dome v Dolných Žemboviciach.

Predmetnom vyvlastňovacom pokračovaní budú pozemky Vojtecha a Rudnaya-ho a jeho manželky Iony Birbbovej v kat. obci Dolných Žemboviciach.

Vyvlastňovací plán a súpis bude od 12. marca 1928 až do dňa pojednávania k verejnému nahliadnutiu vyložený v notárskom úrade v Bátovciach.

Obvodný notár v Bátovciach sa vyzýva, aby túto vyhlášku dal v Dolných Žemboviciach na obecnej vyhlásovej tabuli vyvesiť a obsah tej aj v obci obvyklým spôsobom uverejniť a zainteresovaným stránkam dal doručiť.

Podotýka sa, že vyvlastňovací plán aj v tom prípade bude cestanovený, kedby sa zainteresovaní k pojednávaniu nedostavili.

Obvodný notár v Bátovciach vyhl. klauzulou opatrený plán a súpis má pri pojednávaní zástupcov župného úradu odovzdať tak aj svedectvo v tom že vyhláška bola v obci uverejnená na ohlas tabuli vyvesená a že bol plán a súpis k nahliadnutiu vyložený.

Župný úrad nariaďuje túto vyhlášku na útraty ref. ministerstva verejných prác v Bratislave uverejniť v Bratislavských Úradných Novinách jedenkrát a v Leviciach vychodiacom časopise „Bars“ 3 krát.

O uverejnení sa postará župný úrad priamo.

Vo Zvolene, dňa 5. marca 1928

Za župána:

Dr. MAREŠ v. r.

### Nyilttér.\*)

Felhívom Léva város kereskedőit és közönségét, hogy Dohány József öcsénknek, semmiféle hitelt ne adjanak, mert érte felelősséget nem vállalunk.

Tisztelettel

DOHÁNY ERNŐ,  
KISKÁLNA.

\*) Ezen rovat alatt közlőtekért nem vállal felelősséget a Szerkesztőség.

**Allandó nagy raktár párisi és bécsi modellekben**  
bangkó, celofan, női és gyermek kalapok.  
Nagy választék harisnyák, keztük, menyasszonyi koszorok, fatyolok.  
Női fehérneműekben. Béhé kelengyék minden minőségben.  
**FEHÉR SOMA** divatüzletében, Levicén.

### == APRÓ HIRDETÉSEK. ==

**Egy** egész konyha butor, fehérre festve, eladó. Ujtelep 6-ik utca, MIKLÓSSY asztalosnál 434

**Külön bejaratu** butorozott szoba azonnal kiadó Zúgó utca 27. 433

**Kiadó** azonnal egy szépen butorozott szoba egy vagy két ur részére. Kossuth utca 24. 432

**Ma, 18-an** Sándor és József estély Disznótóros vacsorával. Uradami borok és zene, TÓTH JÓZSEF vendéglősnél Bati utca. 431

**Eladó** Kalvária sor 5. sz. h a z. Érdek lődni ugyanott 429

**1 üres** szoba konyha használatlalt átado aprílis 1-től. Cim a kiadóban 425

**Egy uj** folyosóajtó eladó. László utca 9. 424

**Külön bejaratu** utcai butorozott szoba azonnal kiadó. Schoeller utca 8 427

**Barmilyen** fuvarozás jutányos áron elfogadtatik Szives megkeresések a Mangorló utcai bistratfikba SIMKOVITZ JÓZSEFHEZ kéretnek. 423

**Eladó Zselizen** a község központjában egy h a z, amely áll 2 szoba, 1 konyha, 4 kamra, 2 istálló, 1 nagy pajta, udvar és szőrűskerttel. Bővebbet az eladással megbízott Dr. PARTOS VILMOS zselizi ügyvédnél. 408

**Egy** gyermekkosci jutányosan eladó Schöller utca 13. 417

**Egy** nagy modern ház szabadkézből eladó Cim a kiadóban. 415

**Egy** pék és cukrász tanuló felvétetik MÉDVEGY cukrásznál. 406

**Soffőr állást keres** több évi gyakorlattal MIKLÓS ADOLF Velké Póle. 405

**Beköltözhető** ház eladó Majoralatt 6 ik utca 2 szoba, konyha, spajz. Érdeklődni lehet a kiadóban.428

**Két ügyes** tanuló leányt felvesz Mme JORDAN. 412

**Elő** dunai halak előjegyzését a husvéti ünnepekre tisztelettel kéri már most feladni. LACHKY csemegés Levice. 411

**Eladó** egy Hofherr Schrantz 14 éves 3 1/2 HP. gőzcséplő garnitúra 800 m/m cséplővel. MAYER MIHÁLY-nál Psáre p. p Hr. sv. Benadik. 404

**1 him** vadász kutya 1 éves eladó. Kálnai utca 6. 420

**Elsőrendű gyökeres fásoltvány** valamint sima és gyökeres Rip Portális alanyvessző, jutányos áron eladó. Kivánatra árjegyzéket küld BREUNNER Uradalom szőlő és borgazdasága Hronské Sarluhy (ž XVIII) 349

**Orban-hegyen** jó helyen 547 termő gyümölcsfakkal fele termésből bérbe adó. Bővebbet ZAHORAK JÓZSEFNÉL, Barsi u'ca 11/a Levice. 388

**Soffőr tanfolyam** megkezdődik 1. év aprílis hó 1-én. jelentkezéseket elfogad, Martonffy-utca 5 PORUBSZKY FERENC autó iskolájába, Levice. 378

**„Ratopax“** a méregmentes patkány, egér irtószert már Léva-n kapható! Vezérképviselet Slovenskóra és Rusinskóra: SMOGROVICS ÁRPÁD gyógyszerész-tára Léva, Főter. Viszonteladókuk eredeti gyári áron.

**Postacsomagoknak** alkalmas, könnyű lakak eladók Cim a kiadóban.

**MODERN**  
**hölgyfodrász**  
SZALON  
Speciális hajvágás, ondolálás, szép kítés, manicúr, hajmunkák, parókák  
**Jachtvirth Karoly**  
női terme Léva. Lakatos u 3  
(Azelőtt a Postával szemben.)

**Értesítés!** Van szerencsém a n. é. hölgyközönséget értesíteni, hogy **bécsi és párisi kalapmodelljeim** megérkeztek; legujabb olasz és amerikai panama és bangkok modellek, a prágai és bécsi mintavásár különlegességei.

Kiváló tisztelettel: CHIC PARISIEN GRÜNWARD SALÓN LEVICE, KLAN HÁZ.

## ENGEL SÁNDOR

FÉRFI SZÖVETEK ÉS SZABÓ KELLÉKEK ÜZLETE  
LEVICE MÜLLER HÁZ LÉVA

Győződjön meg tavaszi szövet ujdonságaimról.

Nagy választék: Fekete, sötétkék és felöltő szövetekben.

Minta könyvet kívánatra vidékre is küldök.

Pontos kiszolgálás.

Szolid árak.

# KOPRDA ISTVÁN

FŐVÁROSI NIVÓJU

## !! ÚRI SZABÓTERME !!

Válogatott angol és belföldi nagy szövet raktára.

**Levice-Léva, Stefanik (Teleky) u. 14.**

### KINO — APOLLO — MOZI

Vasárnap, márc. 18-án 1/2 6 és 1/2 9 órákor

I. rész (Hajza a nő után).

Kedden, márc. 20-án 1/2 6 és 1/2 9 órákor

II. rész (A szent kigyók templomában)

SLÁGER FILM!

## A névtelen asszony

Dráma 6 felv.

Főszerepben: ELGA BRINK és  
JACK TREVOR.

Szerdán, márc. 21-én 1/2 9 órákor bérletben

Csütörtökön, márc. 22-én 1/2 6 és 1/2 9 óra

SLÁGER „UFA“ FILM!

## JERUZSÁLEM

(2 részben mindkét rész egyszerre)

Főszerepben:

CONRAD VEIDT.

Szombaton, márc. 24-én 1/2 9 óra Bérlet

Vasárnap, márc. 25-én 1/2 6 és 1/2 9 óra

Sláger film!

## A szerelem.

Balzac novellája után. Dráma 6 felv

Főszerepben: Elisabeth Bergner

## Új koporsó raktár,

érc- és fa koporsókban nagy választék. sírkoszorúk, szemfődek, összes temetkezési cikkek dús választékban és olcsó árban kaphatók.

AGÁRDY ZSIGMOND,

épület- és bútortasztalos

LEVICE, SZEPESSY U. 10. SZ.

Világhírű  
családi és  
a legmesszebb  
előnyös  
fizetés mellett



varrógépek,  
ipari használatra,  
menő jótállással  
részlet  
kaphatók:

BAROSKA J. LEVICE.

## SINGER RÓZSI NŐI KALAP SZALONJÁT

a városháza épületébe (Singer Izidor  
fűszer és csemege üzlete mellé) helyezi át.

Elegáns modellek állandóan raktáron,  
alakítások igen jutányos áron.

## Modern házak építését,

átalakításokat, jutányos árak  
mellett vállalkozunk helyben és vidéken

Tisztelettel

PALÁSTI MIKLÓS

okl. kőműves mester

MÁNGORLÓ UT. 16.

Műfogak, aranyhidak, fogtömések  
természetű, tartós, modern kidolgozásban, szolid árak mellett

## BÁZLIK MIHÁLY

vizsgázott fogtechnikusként  
LEVICE, Simor-ucca 1. sz.  
10 (tíz) évi jótállás.

## Erő-átviteli,



világítási, házi telefon-oszengő  
és számjelző berendezéseket  
vállal a legjutányosabb árban

Tonhaiser József elektro-  
technikus,  
Léva, Ladányi-utca 16. szám.

## Művészi felvételeket, Fénykép nagyításokat,

kifakult fényképekről szép új képeket

Porcellánba égetett fényképeket.

Amateur lemezekről nagyításokat  
minden méretben.

Este villanyfelvételeket  
és minden e szakmába vágó  
munkákat készít  
borult időben is

ifj. LAUFER BÉLA

FÉNYKÉPÉSZ

POSTA U. 10.

ÉZÜST ÉREMMELEL KITÜNTETVE

LŐPOR és ROBBANTÓSZER áruda!

Az összes gyártmányú kerékpárok,



gumik és alkatrészek!

Gramofonok, lemezek,

Vadászfegyverek, löszerek

állandóan nagy választékban!

BAROSKA J. LEVICE, Kálnai u. 5. sz.

Szakkerülő javító műhely!

## ÉRTESÍTÉS !!!

Értesitem a n. é. közönséget, hogy LÉVÁN, MÁRTONFFV UTCA  
12. szám alatt

## ILLATSZERTÁRAT

(PARFUMARIE) nyitottam.

Raktáron tartom az összes bel- és külföldi illatszereket és pipere cikkeket,  
úgy mint: Coty, Houbigant, D'Orsay, Roger Gallet, Bourjois, Dralle,  
Schwarclhse, Leihner, Morana, Simon Cherauy stb. cikkeket,  
valamint az összes háztartási cikkek kaphatók. — —

Minden törekvésem oda fog irányulni, hogy a n. é. közönség pártfogását és meg-  
elégedését kiérdemeljem.

Maradok kiváló tisztelettel

KOHN LÁSZLÓ, Parfumeria.

Čd. 701/28.

# VYHLÁŠKA.

Pozemnoknižné vložky obce *Dolná a Horná Seč* v smysle zák. čl. XXIX : 1886. XXXVIII : 1889. a XVI : 1891. byvšie vyhotovené a verejnosti odovzdané vyhlasuje sa toto s tou vyzvou :

1.) aby všetci tí, ktorí môžu preukázať neplatnosť vpisov, učiných na základe §§-ov 15. a 17. zák. čl. XXIX : 1886. v to počítajúc aj do plnky týchto paragrafov, obsažené v §§-och 5. a 6. zák. čl. XXXVIII : 1889. a v bode a) § u 15. zák. čl. XVI : 1891., taktiež na základe §-u 7. zák. čl. XXXVIII : 1889., a na základe bodu 3.) §-u 15. zák. čl. XVI : 1891. — z toho dôvodu svojú žalobu o výmaz — tí však, ktorí si žiadajú napadnúť to, že niektorá položka bremien na základe §-u 22. zák. čl. XXIX : 1886. resp. na základe §-u 15. zák. čl. XXXVIII : 1889. nebola prenesená, z toho dôvodu svoju žalobu za šesť mesiacov totiž do *dňa 30. septembra 1928.* inkluzívne u okresného súdu podali, lebo žaloba o výmaz podaná po uplynutí tejto nepredlžiteľnej prepadnej (preklusívnej) lehoty, ne môže byť na újma tretej osobe, ktorá si medzi časom pozemnoknižné práva nadobudla.

2.) aby všetci tí, ktorí v prípadoch §§-ov 16. a 18. zák. čl. XXIX : 1886. v to počítajúc aj do plnky posledné spomenutého paragrafu, obsažené v §§-och 5. a 6. zák. čl. XXXVIII : 1889. žiadajú si použiť odporu proti vpisu vlastnického práva skutočného

držiteľ'a, svoj písomný odpor za šesť mesiacov totiž do *dňa 30. septembra 1928.* inkluzívne podali u okr. súdu, lebo po uplynutí tejto nepredlžiteľnej prepadnej (preklusívnej) lehoty ich odpor ne bude viac do ohladu vzatý ;

3.) aby všetci tí, ktorí mimo prípadov, opísaných v bode 1. a 2., domnievajú sa, že ich pozemnoknižné právo prv nadobudnuté obsahom vložiek v akomkoľvek smere boli naštrebene — medzi nich počítajúc aj tých ktorí vpis pomeru vlastnického práva, vykonany na základe § u 16. zák. čl. XXXVIII : 1889., považujú za taky, ktorý je im na újmu, — svoju žiadosť, obsahujúcu po tejto stránke reklamáciu u okresného súdu za šesť mesiacov totiž do *dňa 30. septembra 1928.* inkluzívne podali, pretože po uplynutí tejto nepredlžiteľnej prepadnej (preklusívnej) lehoty obsah vložiek budu môcť napadnúť len riadnym poradom práva a bez újmy práv osôb tretích, nadobudnúcich si medzi časom knihovné práva.

Zároveň upozorujú sa tie strany, ktoré odovzdaly na zakladanie vložiek vyslanej komisii povodné listiny, že nakoľko k nim pripojili aj obyčajné opisy, alebo takéto dotatožne predložila, povodiny (originale) môžu si odobrať u okresného súdu v pozkn. oddelení v Leviciach, *dňa 14/3. 28.*

Dr. VALLÓ v. r.  
okr. súdca.

# HIRDET M É N Y.

*Alsó- és Felsőszecse* községeknek telekkönyvi betétei az 1886 : XXIX., az 1889 : XXXVIII. és az 1891 : XVI. t. cikk értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságnak átadatván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé :

1.) hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t. cikk 15. és 17. §. alapján — ideértve a §-oknak az 1889. XXXVIII. t. cikk 5. és 6. §-ában és az 1891 : XVI. t. cikk 15. §. a.) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889 : XXXVIII. t. cikk 7. §-a és az 1891 : XVI. t. cikk 15. §. b.) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, akik valamely teher-tétel átvitelének az 1886 : XXIX. t. cikk 22. §-a, illetve az 1889 : XXXVIII. t. cikk 15. §-a alapján való mellőzést megtámadni kívánják, e végből keresetüket hat hónap alatt, vagyis az *1928. évi szeptember hó 30. napjáig* bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat ;

2.) hogy mindazok, akik az 1886 : XXIX. t. cikk 16. és 18. §-ának eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889 : XXXVIII. t. cikk 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítését is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánának, írásbeli ellentmondásaikat hat hónap alatt, vagyis *1928. évi szeptember hó 30. napjáig* bezárólag

a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vételni nem fog ;

3.) hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármily irányban sértve vélik, — ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889 : XXXVIII. t. cikk 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis *1928. évi szeptember hó 30. napjáig* bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmint egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtának, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Léván, 1928. évi március hó 14. napján.

Lévai járásbírószék t. k. osztálya.

Dr. VALLÓ s. k.  
járásbíró.

## Határozottan megbánja,

aki női vagy férfi TAVASZI KALAP szükségletét beszerzi, mielőbb az alant cég óriási nagy választékú üzletét meg nem tekinti, a meglepő olcsó árak miatt kéretik személyesen érdeklődni

**FRASCH JÓZSEF és FIA** üzletében  
STEFANIK U. 10. — LEVICE — TELEKY UTCA 10.

**NAGY VÁLASZTÉK:** Szalma, panama női- és gyermek kalapokban. — Szalma kalapoknak átalakítását és minden színre való festését szakszerűen vállaljuk.

**NAGY VÁLASZTÉK:** Angol „Hartley & Boedeker“ és német „Mayer“ kalapok egyedérsítésa. — Hüchel, Peschel, Böhme tavaszi kalapokban állandó nagy raktár.

## Konfektio RÓNAI ruhaáruház

LEVICE, Bat'a céggel szemben.

!! Mielőtt tavaszi ruha bevásárlását eszközölné okvetlenül tekintse meg óriási raktáramat. !!

Női és backfisch kabátok, férfi, fiu és gyermek ruhák. Raglánok és az összes tavaszi ruházati cikkek. — Gyönyörű színekben és mintákban.

■ ■ Szolid árak!

Figyelje kirakataimat!

## Kittenberger Kálmán könyve:

„Vadász és gyűjtő uton Kelet-Afrikában“ megjelent és a BARS kiadóhivatalában kapható

Az 536 oldalas vaskos ritkasép kiállítású könyv kétszáz nagyszerű képe mind Kittenberger saját felvétele és 1903—1926 évi afrikai utazásának csodálatos dokumentumai. Ára 192 kor., vidékre postaportó külön 5 kor. — Havi részletre is kapható.

ALAPÍTÁSTOTT  
1902 ÉVBEN.

**Fénykép nagyítások,**  
**menyasszonyi, családi, gyer-**  
**mek, csoport v. m porcel-**  
**lánba égetett fényképek a**  
**legtökéletesebb kivitelben**

## NAGY ARTHUR

modern Foto műhelyben  
készülnek.

LÉVA, Kálmán udvar II. emelet.

ESTI VILLANYFELVÉTELEKET  
bármelyik bejelentett órában eszközölök,



R  
O  
T  
„ROTAREX“  
R  
E  
X

## LÁMPÁSSAL sem találhat jobb bevásárlási forrást, mint KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatáru- és vasáruháza

Alapított 1881 LEVICE-LÉVA Telefon sz 14

### LEGJOBB FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK!

Angol jamaika rumok Tea különlegességek, teasütemények Likőrök, cognac, pezsgő és pecsényeborok.

### Legolcsóbb vasáruk és konyhafelszerelési cikkek!

Modern háztartási cikkek Takaréktűzhelyek, folytonégő kályhák.

### Vizvezetési és villamosági szerelési anyagok!

Izzólámpák, villamos főzőedények.  
FÉNYKÉPESZETI CIKKEK! VADÁSZATI KELLÉKEK!

**AUTOBENZIN**, „Galtol“ **AUTOOLAJ** lerakat,  
Philips és Tungsram autolámpák. Traktor  
petróleum és olaj.

villamos  
porszívógépek!

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatcikkek felől akkor keresse fel  
**GERTLER FÜLÖP** divatáru üzletét, LÉVÁN.

Állandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bakfis ruhák, Jumperek, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérmű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bóbb kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!

